Parlament Ewropew
2019-2024

Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

2023/0418(COD)

5.3.2024

***I
ABBOZZ TA' RAPPORT

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (UE) 2018/1806 rigward id-detenturi ta' passaporti Serbi maħruġa mid-Direttorat tal-Koordinazzjoni Serb (Koordinaciona uprava)
(COM(2023)0733 – C9-0412/2023 – 2023/0418(COD))

Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

Rapporteur: Matjaž Nemec

Tifsira tas-simboli użati

*	Proċedura ta' konsultazzjoni
***	Proċedura ta' approvazzjoni
***I	Proċedura leġiżlattiva ordinarja (l-ewwel qari)
***II	Proċedura leġiżlattiva ordinarja (it-tieni qari)
***III	Proċedura leġiżlattiva ordinarja (it-tielet qari)

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi ġuridika proposta mill-abbozz ta' att.)

Emendi għal abbozz ta' att

Emendi tal-Parlament f'żewġ kolonni

It-tħassir huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tax-xellug. Is-sostituzzjoni hija indikata permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fiż-żewġ kolonni. It-test ġdid huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tal-lemin.

L-ewwel u t-tieni linji tal-intestatura ta' kull emenda jidentifikaw il-parti tat-test ikkonċernata fl-abbozz ta' att inkwistjoni. Meta emenda tirrigwarda att eżistenti, li l-abbozz ta' att ikollu l-ħsieb li jemenda, l-intestatura jkun fiha wkoll it-tielet u r-raba' linji li jidentifikaw rispettivament l-att eżistenti u d-dispożizzjoni kkonċernata f'dak l-att.

Emendi tal-Parlament li jieħdu l-forma ta' test konsolidat

Il-partijiet ġodda tat-test huma indikati permezz tat-tipa ***korsiva u grassa.*** Il-partijiet imħassra tat-test huma indikati permezz tas-simbolu ▌ jew huma ingassati. Is-sostituzzjoni tintwera billi jiġi indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** t-test il-ġdid u billi jitħassar jew jiġi ingassat it-test sostitwit. Bħala eċċezzjoni, it-tibdil ta' natura strettament teknika magħmul mis-servizzi fil-preparazzjoni tat-test finali mhuwiex indikat.

WERREJ

Paġna

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW 5

NOTA SPJEGATTIVA 6

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (UE) 2018/1806 rigward id-detenturi ta' passaporti Serbi maħruġa mid-Direttorat tal-Koordinazzjoni Serb (Koordinaciona uprava)
(COM(2023)0733 – C9-0412/2023 – 2023/0418(COD))

(Proċedura leġiżlattiva ordinarja: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

– wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2023)0733),

– wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 77(2), il-punt (a), tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni ppreżentat il-proposta lill-Parlament (C9-0412/2023),

– wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

– wara li kkunsidra l-Artikolu 59 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

– wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern (A9-0000/2024),

1. Jadotta l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari billi jinkorpora l-proposta tal-Kummissjoni;

2. Jitlob lill-Kummissjoni terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk tibdel il-proposta tagħha, temendaha b'mod sustanzjali jew ikollha l-ħsieb li temendaha b'mod sustanzjali;

3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex tgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

NOTA SPJEGATTIVA

a. Kuntest

Fis-16 ta' Novembru 2023 il-Kummissjoni ppreżentat proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (UE) 2018/1806 rigward id-detenturi ta' passaporti Serbi maħruġa mid-Direttorat tal-Koordinazzjoni Serb (Koordinaciona uprava).

Skont il-Kummissjoni din l-emenda għar-Regolament (UE) 2018/1806 tkun tippermetti li jiġu eżentati d-detenturi ta' passaporti Serbi maħruġa mid-Direttorat tal-Koordinazzjoni Serb mill-ħtieġa li jkunu fil-pussess ta' viża meta jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri għal soġġorni ta' mhux aktar minn 90 jum fi kwalunkwe perjodu ta' 180 jum.

Fl-2009, il-Kosovo ġie inkluż fil-parti 2 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 539/2001, li jfisser li d-detenturi ta' passaporti maħruġa mill-Kosovo kienu meħtieġa li jkunu fil-pussess ta' viża meta jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri. Fid-19 ta' Jannar 2012, il-Kummissjoni nediet djalogu mal-Kosovo dwar il-liberalizzazzjoni tal-viża. Fl-14 ta' Ġunju 2012, ippreżentat lill-Kosovo pjan direzzjonali li kien jidentifika l-leġiżlazzjoni u l-miżuri l-oħra kollha li jeħtieġ li jiġu adottati u implimentati mill-Kosovo sabiex jagħmel progress rigward il-liberalizzazzjoni tal-viża. Dan id-djalogu ġie konkluż b'suċċess u, fl-4 ta' Mejju 2016, il-Kummissjoni ppreżentat proposta[1] biex il-Kosovo jiġi ttrasferit għall-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 539/2001.

Din il-proposta ġiet finalment maqbula u adottata fid-19 ta' April 2023. Ir-Regolament (UE) 2023/850[2] emenda r-Regolament (UE) 2018/1806[3] (li sadanittant kien issostitwixxa r-Regolament (KE) Nru 539/2001), billi ttrasferixxa l-Kosovo mill-Parti 2 tal-Anness I għall-Parti 4 tal-Anness II ta' dak ir-Regolament. Bħal fil-każ tad-djalogi kollha preċedenti konklużi b'suċċess dwar il-liberalizzazzjoni tal-viża, ġie deċiż li jenħtieġ li l-eżenzjoni mill-ħtieġa ta' viża tapplika biss għad-detenturi ta' passaporti bijometriċi. Barra minn hekk, ġie deċiż li jenħtieġ li l-eżenzjoni ma tapplikax qabel id-data minn meta tibda topera s-Sistema Ewropea ta' Informazzjoni u ta' Awtorizzazzjoni għall-Ivvjaġġar (European Travel Information and Authorisation System, ETIAS), stabbilita bir-Regolament (UE) 2018/1240 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[4], jew sal-1 ta' Jannar 2024, skont liema data tiġi l-ewwel. Wara l-adozzjoni tar-Regolament (UE) 2023/850, id-detenturi ta' passaporti Serbi maħruġa mid-

---

1 COM/2016/0277 final.

2 Ir-Regolament (UE) 2023/850 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' April 2023 li jemenda r-Regolament (UE) 2018/1806 li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom għandhom ikollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti minn dik il-ħtieġa (Il-Kosovo (Dan l-isem huwa mingħajr preġudizzju għall-pożizzjonijiet dwar l-istatus, u huwa konformi mal-UNSCR 1244/1999 u l-Opinjoni tal-QIĠ dwar id-dikjarazzjoni tal-indipendenza tal-Kosovo.)) (ĠU L 110, 25.4.2023, p. 1–4).

3 Ir-Regolament (UE) 2018/1806 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Novembru 2018 li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom għandhom ikollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti minn dik il-ħtieġa (ĠU L 303, 28.11.2018, p. 39).

4 Ir-Regolament (UE) 2018/1240 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Settembru 2018 li jistabbilixxi Sistema Ewropea ta' Informazzjoni u ta' Awtorizzazzjoni għall-Ivvjaġġar (ETIAS) u li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1077/2011, (UE) Nru 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 u (UE) 2017/2226, (ĠU L 236, 19.9.2018, p. 1–71).

Direttorat tal-Koordinazzjoni Serb jibqgħu l-uniċi ċittadini fir-reġjun tal-Balkani tal-Punent meħtieġa li jkollhom viża meta jivvjaġġaw lejn l-UE għal soġġorni qosra.

Bid-dħul fis-seħħ tal-eżenzjoni mill-viża għad-detenturi ta' passaport tal-Kosovo, fil-proposta tagħha, il-Kummissjoni qieset li r-raġunijiet għall-esklużjoni tad-detenturi ta' passaporti Serbi maħruġa mid-Direttorat tal-Koordinazzjoni Serb minn dik l-eżenzjoni mill-viża m'għadhomx jeżistu, u li jenħtieġ li ċ-ċittadini kollha tar-reġjun tal-Balkani tal-Punent jibbenefikaw minn vjaġġar mingħajr viża lejn iż-żona Schengen.

b. Id-Direttorat tal-Koordinazzjoni Serb

Id-Direttorat tal-Koordinazzjoni Serb ġie stabbilit matul id-djalogu dwar il-liberalizzazzjoni tal-viża mas-Serbja. L-għan kien li jiġu sostitwiti s-seba' Direttorati tal-Pulizija reġjonali mifruxa fuq it-territorju Serb, li sa dak iż-żmien kien responsabbli għall-ħruġ ta' passaporti lis-Serbi tal-Kosovo. Il-passaporti maħruġa mid-Direttorat tal-Koordinazzjoni Serb huma bijometriċi u ntużaw mid-detenturi tagħhom bħala dokumenti tal-ivvjaġġar għall-iskop ta' vvjaġġar lejn l-UE minn meta ġie stabbilit id-Direttorat.

Mit-tnedija tal-ewwel djalogi dwar il-liberalizzazzjoni tal-viża fl-2008, il-Kummissjoni stabbiliet objettiv ġenerali li r-reġjun kollu tal-Balkani tal-Punent jingħata aċċess mingħajr viża għaż-żona Schengen. Il-ħtieġa ta' viża għall-Montenegro, il-Maċedonja ta' Fuq u s-Serbja tneħħiet fl-2009, għall-Albanija u l-Bożnija-Ħerzegovina fl-2010 u għall-Kosovo fl-2023. F'dan il-kuntest, it-tneħħija tal-esklużjoni mill-eżenzjoni tal-viża li tikkonċerna d-detenturi ta' passaporti Serbi maħruġa mid-Direttorat tal-Koordinazzjoni Serb tiżgura li r-reġjun kollu tal-Balkani tal-Punent ikun soġġett għall-istess sistema tal-viża.

c. Il-pożizzjoni tar-rapporteur

Il-politika tal-Unjoni Ewropea dwar il-viżi, inkluż ir-reġim ta' liberalizzazzjoni tal-viża, bla dubju kienet waħda mill-istrumenti ta' persważjoni l-aktar influwenti fil-qasam tal-politika estera tal-Ewropa. Madankollu, minħabba l-kumplessità tal-ġeopolitika dinjija iżda wkoll spiss minħabba l-firdiet interni tal-Unjoni Ewropea, kellhom isiru ċerti kompromessi u kellhom jittieħdu ċerti deċiżjonijiet li spiss joħolqu problemi fil-futur. Dan hu l-każ tal-Balkani tal-Punent, fejn l-affarijiet qatt mhuma sempliċi u rari jkunu faċli.

F'dak li għandu x'jaqsam mal-proposta tal-Kummissjoni, ir-rapporteur huwa tal-fehma li din il-kwistjoni kumplessa teħtieġ l-eżami tal-fatti u tal-aspetti kollha, iżda jixirqilha wkoll li jittieħed approċċ skont liema l-politika titħalla barra mill-kwistjoni għal ftit.
Hemm bżonn li jiġi rikonoxxut li l-Unjoni Ewropea kienet katalizzatur kbir ta' din il-problema u, għalhekk, ir-rapporteur jidhirlu li l-UE issa jeħtiġilha wkoll issolviha.

Forsi ma kienx għaqli li fuq is-Serbja, bħala parti mid-djalogu tagħha dwar il-liberalizzazzjoni tal-viża fl-2008, ġiet imposta distinzjoni għall-ħruġ tal-passaporti għas-Serbi li jgħixu fil-Kosovo, meta konna nafu li tali soluzzjoni dejjem setgħet biss tkun ta' natura temporanja. Fl-istess ħin, f'din is-soluzzjoni temporanja ma ġewx introdotti biżżejjed salvagwardji li maż-żmien ikunu jipprevedu t-tmiem tagħha.

Barra minn hekk, in-nuqqas ta’ progress fin-normalizzazzjoni tar-relazzjonijiet bejn is-Serbja u l-Kosovo, u l-fatt li s-Serbja u l-Kosovo għadhom ma jirrikonoxxux id-dokumenti ta’ xulxin, ma kkontribwew bl-ebda mod utli biex jiġi evitat li tali kwistjoni ssir problema.

Ir-rapporteur jaf sewwa li r-residenti Serbi tal-Kosovo li huma detenturi tal-passaporti maħruġa mid-Direttorat tal-Koordinazzjoni Serb illum għadhom l-aħħar kategorija ta’ persuni fil-Balkani tal-Punent li għad għandhom l-obbligu ta’ viża tal-UE, u ta’ dan ma għandhomx ħtija. Ir-rapporteur iqis li dan jikkostitwixxi diskriminazzjoni u fil-prinċipju huwa konvint mill-fehma tiegħu li kwalunkwe diskriminazzjoni jenħtieġ li tkun projbita u, jekk isseħħ, jingħatalha rimedju minnufih. Dan l-istess prinċipju jenħtieġ li japplika wkoll għal din il-proposta.

Sakemm il-kwistjoni tal-istatus definittiv tal-Kosovo tiġi solvuta jew sakemm isir progress sinifikanti fin-normalizzazzjoni tar-relazzjonijiet bejn il-Kosovo u s-Serbja, ir-rapporteur huwa tal-fehma li din il-proposta m’għandha la tipprova, la ssolvi t-tilwima bejn is-Serbja u l-Kosovo u lanqas ma tkun mistennija li ssolviha. Ir-rapporteur jidhirlu li biex jintlaħaq l-aqwa riżultat, jenħtieġ li l-politika titħalla barra u jittieħed approċċ ta’ natura teknika għal din il-kwistjoni.

Għaldaqstant, huwa u jifhem il-kumplessità tal-kwistjonijiet u billi eżamina l-aspetti differenti kollha, ir-rapporteur jilqa’ pożittivament il-proposta tal-Kummissjoni u jappoġġa l-adozzjoni rapida tagħha fil-leġiżlatura attwali tal-Parlament, mingħajr emendi.